

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Non eżekuzzjoni ta' l-obbligi li jirriżultaw mill-Art. 12(6) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni diretta barra minn assigurazzjoni tal-hajja u temenda d-Direttivi 73/239/KEE u 88/357/KEE (it-tielet Direttiva dwar assigurazzjoni mhux tal-hajja) u ta' l-Art. 14(5) tad-Direttiva 2002/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru 2002 li tikkoncerna l-assigurazzjoni fuq il-hajja (ĠU L 345, p. 1) — Leġislazzjoni nazzjonali diskriminatorja għall-assiguraturi ta' Stati Membri oħra

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors hu miċhud.
- 2) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hi kkundannata tbat i l-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 19 ta' 22.1.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana**

(Kawża C-134/05) (<sup>1</sup>)

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Dritt ta' stabbiliment — Irkupru extragudizzjarju ta' djun)*

(2007/C 235/04)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentant: E. Traversa, aġent]

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana [rappreżentanti: I.M. Braguglia u P. Gentili, aġenti]

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 43 u 49 KE — Liġi nazzjonali li tissuġġetta l-attività ta' l-irkupru extragudizzjarju ta' krediti għall-ghoti ta' licenzja li l-validità tagħha hija limitata għat-territorju tal-provinċja fejn giet mogħtija.

**Dispożittiv**

1) Billi timponi, fil-kuntest tat-Test Uniku tal-Liġijiet dwar is-Sigurtà Pubblika (Testo Unico delle Leggi di Pubblica Sicurezza), approvat mid-Digriet Irjali Nru 773, tat-18 ta' Ġunju 1931, l-obbligu, fuq kull impriza li teżercita l-attività ta' rkupru extragudizzjarju ta' djun:

— li titlob, għalkemm l-impriza jkollha licenzja mahruġa mill-Questore ta' provinċja, licenzja ġdida f'kull provinċja fejn hija tixtieq teżercita l-attivitajiet tagħha, hlief fil-każ meta jingħata mandat lil rappreżentant awtorizzat f'din il-provinċja l-oħra, ir-Repubblika Taljana naqset mill-obbligi imposti fuqha skond l-Artikolu 43 KE u 49 KE;

— li jkollha uffiċċju fit-territorju kopert mil-licenzja u li twahhal hemmhekk tabella ta' servizzi li jistgħu jiġu pprovduti lill-klijenti, ir-Repubblika Taljana naqset mill-obbligi imposti fuqha skond l-Artikolu 49 KE;

— li jkollha uffiċċju f'kull provinċja fejn hija għandha l-intenzjoni teżercita l-attivitajiet tagħha, ir-Repubblika Taljana naqset mill-obbligi imposti fuqha skond l-Artikolu 43 KE.

2) Ir-rikors huwa miċhud għall-bqija.

3) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u r-Repubblika Taljana għandhom ibatu, kull waħda min-naha tagħha, l-ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 143, 11.6.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Lulju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — Oy AA**

(Kawża C-231/05) (<sup>1</sup>)

*(Libertà ta' stabbiliment — Artikoli 43 KE, 56 KE u 58 KE — Leġislazzjoni fiskali dwar it-taxxa tad-dhul — Tnaqqis, għal kumpannija, ta' somom imħallsa bhala għajjnuna finanzjarja fi hdan il-gruppi — Obbligu, għal kumpannija benefiċjarja ta' l-għajjnuna, li jkollha wkoll l-uffiċċju registrat tagħha fl-Istat Membru kkonċernat)*

(2007/C 235/05)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

**Qorti tar-rinviju**

Korkein hallinto-oikeus

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Oy AA